*Translation from Ukrainian into English*

Odesa City Council

Culture and Tourism Department

Communal institution of primary specialized education

"Odesa Art Choreographic School"

REGULATIONS

on holding the III International Competition of Choreographic Art in Memory of E. Karavaieva

"Ballet seasons in Odesa"

17.04.2021-18.04.2021

Partner of the international competition "Tanzolimp"

(Berlin, Germany)

**Warning! Due to restrictions on cultural events related to the coronary virus pandemic (COVID-19) in 2021, the competition will be held remotely.**

The competition is held on the initiative of CIPSE "Odesa Art Choreographic School" with the support of the Culture and Tourism Department of Odesa City Council.

The competition is dedicated to the memory of the school teacher, soloist of the Odesa National Academic Opera and Ballet Theater, Honored Artist of Ukraine Elvira Oleksandrivna Karavaieva. Elvira Oleksandrivna worked at the Odesa Choreographic School for more than 35 years. During her work she brought up more than one generation of students who worthily represent the school of Odesa ballet on the world's leading ballet stages.

The purpose of the competition is to preserve and popularize the classical ballet heritage, to discover new names in classical choreography and modern dance trends, to support talented young people.

The task of the competition:

• identifying talented children and adolescents and encouraging them to further

creative activity;

• raising the level of art education, expanding the horizons of children and teenagers, holding creative meetings and master classes;

• drawing public attention to children's and youth creativity;

• moral and patriotic education of children and adolescents, strengthening interest to national history, culture, art;

• creating conditions for communication and exchange of experience of teachers and students of choreographic schools, colleges, studios and other choreographic creative associations of Ukraine and foreign countries.

The main principles of the competition are: openness and accessibility for everyone, transparency of evaluation criteria, collegiality of decision-making, equality of conditions for all participants.

**Competition program consists of:** - posting videos of contestants on the YouTube channel;

- Gala concert on the stage of the Odesa National Academic Opera and Ballet Theater;

- master classes.

**CONDITIONS OF PARTICIPATION AND PROCEDURE**

**Participation in the competition**

The competition is held in 2 nominations and 4 age categories. Separately among boys and girls.

Soloists and groups can take part in the competition.

**Nominations**

Classical dance

- Solo;

- Small forms (2-7 persons);

- Teams (from 8 persons).

Modern choreography

- Solo;

- small forms (2-7 forms);

- teams (from 8 persons).

**Age categories:**

1) І (junior) - 8-10 years;

2) II (middle) - 11-13 years;

3) III (senior) - 14-16 years;

4) IV (adult) - 17-19 years;

5) mixed (for teams).

**Regulations of the competition**

The contest is held remotely, contestants send a video with the performance of two choreographic numbers, which must be uploaded to the file share, and the download link must be sent to the e-mail address of the contest [balletseasonsua@gmail.com](mailto:balletseasonsua@gmail.com), with a receipt of payment of the entrance fee.

The Organizing Committee confirms participation in the competition after watching the video and making a prepayment of 100% of the registration fee.

Each participant presents 2 different works, the duration of which should not exceed 5 minutes.

The duration of the competition program for teams should not exceed 7 minutes in one nomination.

Contestants have the right to participate in several competitive nominations if there is a separate application for participation, separate numbers and a separate payment for each application.

If the choreographic group, including soloists and small forms representing this group, is declared in several age and genre nominations, the total number of applications from the group should not exceed five.

All participants are given a free choice of the competition program.

It is not allowed to replace the announced repertoire during the competition.

**The contestants' videos can be viewed on the contest's YouTube channel.**

**Contestants who receive the first prizes are invited to the Gala Concert, which will take place in May-June on the stage of the Odesa National Opera and Ballet Theater.**

**TECHNICAL REQUIREMENTS**

Video recording must be:

- with high quality image and sound, **recorded in 2021**;

-video format - MPEG-4 (MP4) or AVI (not less than 480 px);

- all participants of the performance must be clearly visible in the recording;

- stop of the video camera during the performance is not allowed from the beginning to the end of the song;

**ORGANIZATIONAL ISSUES**

**Application**

Creative groups and soloists who have timely submitted the Application for participation and paid the registration fee are allowed to participate in the competition. **Applications for participation are accepted until 01.04.2021**.

To participate in the competition, it is necessary to send the following materials to the e-mail address [balletseasonsua@gmail.com](mailto:balletseasonsua@gmail.com) by April 1, 2021:

- application (form attached);

- video recording with performance of two choreographic numbers of different characteristics;

- program of performance with obligatory indication of names of numbers, surnames of the composer, choreographer and timing of each number;

- photocopy of the birth certificate (or the relevant pages of the passport);

- two photos suitable for printing (photo must be signed, good quality, high resolution): portrait size 3x4cm., photo in a full-length suit size 9x12cm (for placement in the booklet)

**Videos are pre-selected for image quality and audio sound.**

The person sending the Application is responsible for the accuracy of the information provided.

**Organizing Committee of the competition**

The Organizing Committee prepares and conducts the competition.

The Organizing Committee has the right to suspend the acceptance of applications by the deadline, if the limit of nomination participants is exhausted. The Organizing Committee reserves the exclusive right to broadcast all video recordings, gala concerts on television, filming, video recording and their further distribution without payment of fees to contestants and teachers. The Organizing Committee has the exclusive right to enter into agreements with other parties for the implementation of these materials.

The decision of the organizing committee reserves the decision of the questions which are not stipulated by this Provision.

**JURY AND EVALUATION CRITERIA**

The jury is formed by the Organizing Committee of the competition. Criteria for selection of jury members are indisputable professional authority, many years of experience, understanding of the peculiarities of working with talented children and adolescents.

Jury members evaluate the performances of the participants on a 100-point scale. The best performances are based on the total number of points.

From April 17-18, 2021, **the organizers will post video performances of participants on YouTube channels**, by genres and age categories. Contestants will receive links to the channels from the Organizers on April 17-18.

In the period from 17 to 18 April 2021, the evaluation of video performances of groups by members of the jury.

After watching the video of the participant's competitive performance, each member of the jury gives a grade, the result is entered in the protocol of the jury meeting.

The final distribution of seats and prizes is made at the final meeting of the jury. One of the participants of the competition by the decision of the jury becomes the winner of the Grand Prix, which will be determined at the **Gala Concert, which will take place in May-June on the stage of the Odesa National Opera and Ballet Theater.**

**The decision of the jury is final and not subject to revision.**

Evaluation letters of the jury members are confidential, not subject to demonstration or issuance.

The performances of the participants are evaluated by the jury according to the following main criteria: skill and technique (professionalism), artistry, selection of repertoire, originality, aesthetics of costumes and props, stage culture.

The jury has the right to withdraw evaluation points in case of violation of the terms of this Regulation.

**Financial conditions**

The competition is non-commercial. The entrance fee is charitable, is made by participants to the account of the Charitable Fund and is directed on the organization and carrying out of competition.

**For citizens of Ukraine:**

- soloists – UAH 500

- small forms (2-7 persons) - 250 UAH/ person

- teams (from 8 persons) - 150 UAH / person

**For foreign citizens:**

- Soloists - 40 € (UAH equivalent)

- Small forms (3-7 persons) - 25 € (UAH equivalent)

- Teams (from 8 persons) - 15 € (UAH equivalent).

The calculation of the registration fee is made on the basis of the Application.

In case of refusal to participate in the competition, the funds (entrance fee) are not refundable.

Identification CF BALLET-RISING**:** PIVDENNYI BANK Odessa, Ukraine

**IBAN UA263282090000026008030036469**

**EDPNOU41175320**

Payment appointment: Charitable help.

**AWARDING OF WINNERS**

The results of the evaluation and video performances of the teams will be published:

- on the competition website ( ballet-season.com.ua )

- on the contest page on Facebook;

- awards will be sent by New Mail or in another agreed manner. Awards are sent at the expense of participants.

In each nomination, in each age and group category winners are defined and awarding of laureates, diplomats or participants of competition is carried out.

For the first place - the title of laureate, first degree diploma and cup. For the second place - the title of laureate, diploma of the II degree and a cup. For III place - the title of laureate, diploma of III degree and cup. Participants who took 4th, 5th and 6th places become graduates and are awarded medals.

The best participant who showed the highest level of skill, artistry, originality, artistic taste and culture is awarded the Grand Prix, which will be determined and announced at the **Gala Concert, which will take place in May-June on the stage of the Odesa National Opera and Ballet Theater**.

Awarding diplomas to winners of various degrees is carried out regardless of the number of participants in this nomination and depends only on the skill level of the participant.

Leaders, teachers and individual performers are awarded personal thanks and diplomas.

At the discretion of the jury, individual soloists, groups and leaders may be awarded special diplomas for the best costume, best choreography, artistry, best directorial work, the youngest participant, etc.

**Attention**: prizes from the sponsors of the competition can be awarded not only to the winners of the competition, but also to the participants who did not take prizes.

If it is necessary to prepare letters of thanks addressed to partners, sponsors, managers by April 1, 2021 https://baletseas.000webhostapp.com/ru/blog/ send official data to the e-mail address of the organizing committee. No more than two such letters per team are allowed.

**Additional information can be obtained from the organizers.**

**Organizers:**

CIPSE "Odesa Children's Choreographic School"

47, Zhukovskiy street

Odesa, 65045

Ukraine

tel. (048) 725-08-84

e-mail: [balletseasonsua@gmail.com](mailto:balletseasonsua@gmail.com)

**ballet-seasons.com.ua**

**school`s website: www.balletschool.od.ua**

t. 093 015 90 91 Tamara

t. 067 955 52 42 Tetiana

|  |
| --- |
| Language of original document: *UKRAINIAN*  Language translated into: *ENGLISH*  Date: *February 08, 2021*  We certify that this is a complete and accurate translation of the original document in **UKRAINIAN** to the best of our knowledge, ability and belief. The translator, Inga Ivchenko, is fluent in the above noted languages and is qualified to translate into **ENGLISH.**  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Signature of translator +38 067 77 55 698  23, Lanzheronivska str. Odesa, Ukraine  Translation Office JUST |